

# Instrument chirurgical

■ 111-TD-010

## INSTRUCTIONS FOR USE

# JEILMEDICAL

Fabricant :  
**Société JEILMEDICAL**  
 #90E-41001-01  
 702-703-704-705-706-804-805-807-812-815-ho,55,  
 Digital-ro 34-gil, Guro-gu, Seoul, 08378, République de Corée  
 Date d'émission : 2023.09  
 Tél. 82 2 850 3500 Fax. 82 2 850 3535  
**Made in Korea**

Date d'impression :

**Coréen**

### [Objectif].

Instruments portatifs reliés à des instruments qui percent, perforent ou coupent des tissus humains.

### [Comment faire].

#### 1. Avant de commencer

Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il ne présente pas d'anomalies et qu'il n'est pas en cours d'assemblage.

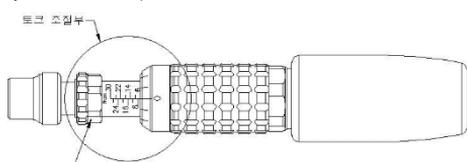
② Nettoyer et stériliser le produit avant utilisation. Les méthodes et conditions de stérilisation recommandées sont les suivantes

- Méthode de stérilisation (critères de stérilisation) : Stérilisation à la chaleur humide (ISO17665-1, 2)
- Stérilisation : 15 minutes à 132°C

#### 2. Comment l'utiliser ?

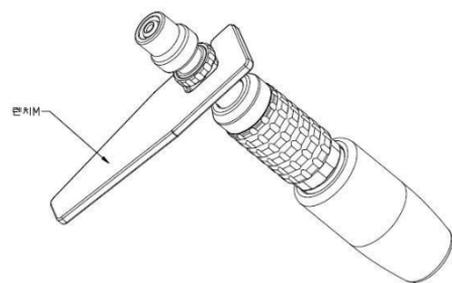
Ajuster le couple de serrage du tournevis dynamométrique manuel stérilisé.

Pour ajuster la valeur du couple

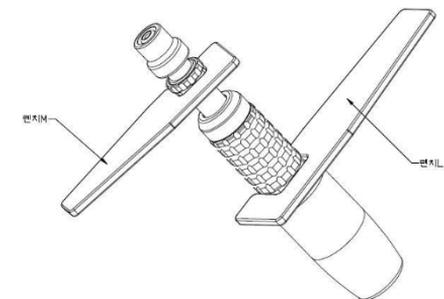


<Figure : Structure du tournevis dynamométrique manuel

- Tourner le bouton 1 du contrôle du couple pour régler l'ampleur de la valeur du couple.
- Si la valeur du couple est fortement sollicitée lors du réglage, utiliser la clé M et la clé L pour faire tourner le réglage (voir figure 2, figure 3).



<Figure : Utilisation de la M



<Figure : Utilisation de la M et de la L

- ② un tournevis (tige) adapté au matériau de traitement, tel qu'une vis, à utiliser dans le produit.
- ③ Tournez le corps vers la gauche et la droite avec vos doigts pour installer ou retirer des éléments tels que des vis.

#### 3. Comment le ranger et l'entretenir après utilisation

Laver, stériliser et sécher le produit avant de le stocker.

- ② Tourner le réglage 1 pour maintenir la valeur du couple au niveau le plus bas.

#### [Précautions d'emploi].

- Ce produit ne doit être utilisé que par un professionnel de la santé.
- ② Ce produit doit être nettoyé avant utilisation et stérilisé conformément aux méthodes et conditions de stérilisation recommandées par l'entreprise.
- ③ Ce produit est un produit non lubrifié, est donc nécessaire de le lubrifier (il peut être lubrifié selon les besoins de l'utilisateur).

[Date de péremption] Sans objet Aucune.

[Conditions de stockage et instructions] Conserver dans un

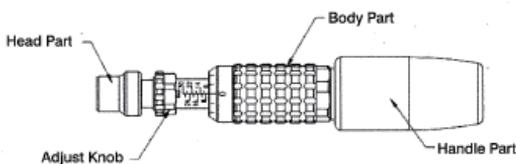
endroit sec à température ambiante. [Ce produit est un dispositif médical]

## Anglais

### [DESCRIPTION]

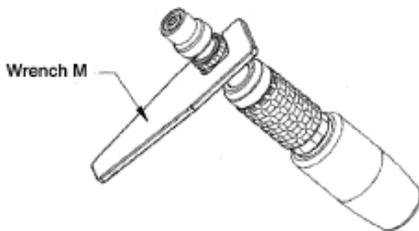
1. Avant d'utiliser l'appareil, réglez le couple de serrage du dispositif stérile à la main ou à l'aide d'une clé.

- Méthode de réglage de la valeur du couple

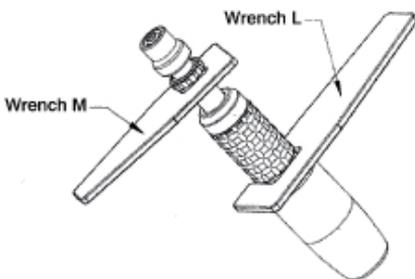


<Pic.1 Aspect extérieur du Torque Driver> <Pic.2 Aspect extérieur du Torque Driver>

- Régler la valeur du couple en tournant le bouton de réglage.
- Veuillez utiliser la clé M et la clé L comme indiqué sur l'image ci-dessous, lorsque vous souhaitez régler la valeur du couple (voir photos 2 et 3).



<Photo 2 En cas d'utilisation de la clé M>



<Pic.3 En cas d'utilisation de la clé M et de la clé L> <Pic.3 En cas d'utilisation de la clé M et de la clé L>

#### 2. Fixer l'arbre d'entraînement adéquat pour la vis à double tête que vous souhaitez utiliser.

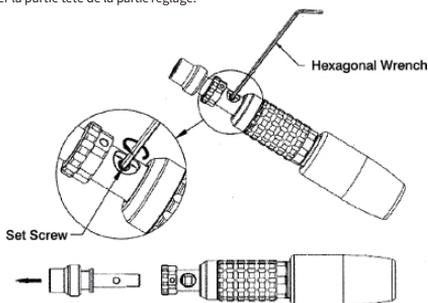
#### 3. Saisir la partie poignée et faire tourner la partie corps pour insérer ou retirer la vis (Sens des aiguilles d'une montre ; insertion, sens inverse des aiguilles d'une montre ; retrait).

#### [comment l'entretenir après utilisation]

1. Relâchez la valeur du couple en tournant le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la valeur la plus basse, jusqu'à ce que vous puissiez voir la forme complète de la vis de réglage de la partie supérieure à travers le trou de partie de réglage.

#### 2. Démontez la partie tête de la partie réglage

- Desserrer la vis de réglage de la partie tête à l'aide de la vis de la clé, et l'enlever.
- Retirer la partie tête de la partie réglage.



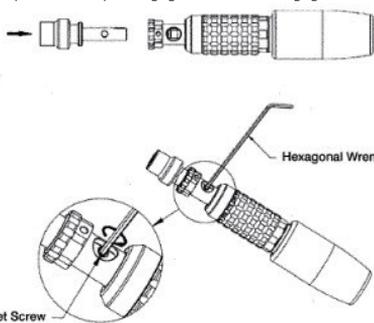
<Pic.4 Détacher la partie tête de la partie réglage> <Pic.4 Détacher la partie tête de la partie réglage>

#### 3. Lavage et stérilisation

- Avant et après utilisation, nettoyer et stériliser la partie tête et l'autre assemblage.
  - Méthode de stérilisation pour la ; Autoclave, 15 minutes à 132°C
  - Méthode de stérilisation pour l'autre partie : stérilisation à froid, suivie d'un séchage complet.
- Procédure de lavage de la partie tête (partie tête uniquement)
  - ① Tremper la tête dans une solution médicale faible pendant 15 minutes (température : 45±5°C).
  - ② Lavage à la brosse forte
  - ③ Rincer la solution médicale faible restante à l'eau courante
  - ④ Nettoyer la tête à l'aide d'un nettoyeur à ultrasons pendant 15 minutes (en utilisant une solution médicale faible, température 45±5°C).
  - ⑤ Rincer la solution médicale faible restante à l'eau courante
  - ⑥ Nettoyer la tête à l'aide d'un nettoyeur à ultrasons pendant 15 minutes (eau distillée, température 25±5°C).
  - ⑦ Séchage

#### ◆ Remonter la partie tête et l'autre partie

- Insérer la pièce de tête dans la pièce de réglage et contrôler la pièce de tête pour faire correspondre le trou de la pièce de réglage et de la pièce de tête.
- Assembler la partie tête et la partie réglage en fixant la vis de réglage.



<Pic.5 Remontage de la pièce de tête et de la pièce de réglage> <Pic.5 Remontage de la pièce de tête et de la pièce de réglage>

#### 5) Conserver l'appareil dans un endroit propre et à température ambiante après le séchage.

- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les défauts et les accidents médicaux causés par une mauvaise utilisation des produits ne suivant pas les recommandations du fabricant.

#### • Attention

- Ne trempez pas l'appareil dans un liquide quelconque, à l'exception de la partie "Head", sous peine de provoquer des problèmes.

#### [DESCRIPTION DES SYMBOLES]

**REF** Numéro de catalogue

**LOT** Code du lot

Date de fabrication

製造商

Non stérile

Attention

Consulter le mode d'emploi

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé